

راهنمای گام به گام ثبت نام در سیستم پنجره واحد تجارت بین المللی چین

پنجره واحد متعلق به اداره کل گمرک جمهوری خلق چین (GACC) است و این بخش نظارتی بر اطلاعات ارسال شده ندارد.

این بخش اطلاعات ثبت نامی که ماهیت کلی دارند را توسعه داده است و نباید آن ها را به عنوان اطلاعات قطعی یا جامع تلقی کرد. این دستورالعمل ها مربوط به نسخه سیستم پنجره واحد ۲۶ نوامبر ۲۰۲۱ مربوط هستند و ممکن است تغییر کنند.

سیستم پنجره واحد تجارت بین المللی چین از طریق لینک زیر قابل دسترسی است:

www.singlewindow.cn

ثبت نام بر اساس مکان فیزیکی تجهیزات صورت می گیرد. هر مکان باید جداگانه ثبت شود. صاحبان برندهایی که از تولیدکنندگان قرارداد استفاده می کنند، نباید ثبت نام کنند، اما باید مطمئن شوند که هر تولیدکننده فرآیند خوداظهاری را انجام داده است. تولیدکنندگان قرارداد فقط یک بار باید خود را ثبت نام کنند. شرکت های حمل و نقلی که خدمات انبار موقت ارائه می دهند نیاز به ثبت نام ندارند.

پنجره واحد فقط به زبان چینی است.

گام ۱:

این لینک شما را به صفحه زیر منتقل می کند. همانطور که شاهد هستید اطلاعات این صفحه به زبان چینی است. این بخش پیشنهاد می کند بدون استفاده از ترجمه خودکار به مرحله ۲ بروید زیرا ممکن است بر قالب بندی صفحه وب تأثیر بگذارد.

با کلیک بر گزینه **نارنجی** واقع در گوشه راست صفحه که دور آن دایره کشیده شده است به صفحه پنجره واحد جدید منتقل خواهید شد.



گام ۲:

اکنون به صفحه زیر هدایت خواهید شد. ماوس خود را روی کلمه «CIFER»، که با نماد همبرگر (در دایره قرمز) کلیک کنید که به "کسب و کار خارجی" یا "شرکت خارجی" ترجمه می شود. با این کار کادر دوم با پیوندی باز می شود که به «سیستم مدیریت ثبت شرکت های تولید مواد غذایی وارداتی خارج از کشور» ترجمه می شود (متن زرد). روی این لینک (متن زرد) کلیک کنید تا به مرحله ۳ بروید.




گام ۳:

اکنون شما صفحه زیر را مشاهده خواهید کرد .



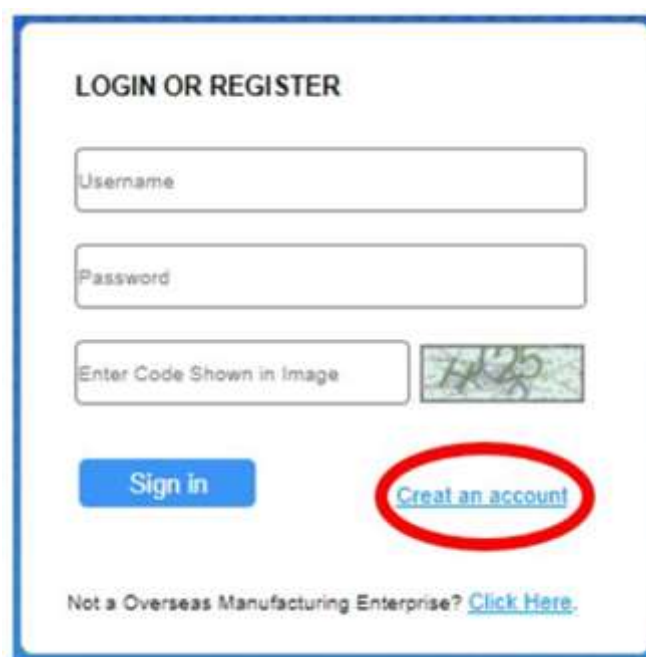
اگر در سیستم پنجره واحد تجارت بین المللی چین حساب کاربری ایجاد کرده اید، نام کاربری و رمز عبور خود را در فیلدهای زیر وارد نمایید تا وارد مرحله ۴ شوید .

LOGIN OR REGISTER

 
 [Creat an account](#)

Not a Overseas Manufacturing Enterprise? [Click Here.](#)

اگر در ایسن سیستم قبلا حساب کاربری ایجاد نکرده اید بر روی گزینه 'create an account' که با دایره قرمز مشخص شده است کلیک نمایید.



The image shows a web form titled "LOGIN OR REGISTER". It contains three input fields: "Username", "Password", and "Enter Code Shown in Image". To the right of the third field is a CAPTCHA image showing the number "1423". Below the fields are two buttons: a blue "Sign in" button and a blue "Creat an account" button, which is circled in red. At the bottom of the form, there is a link: "Not a Overseas Manufacturing Enterprise? [Click Here.](#)"

سپس به فرم صفحه وب زیر هدایت می شوید که در آنجا باید جزئیات مربوطه را پر کنید. توجه داشته باشید که فقط فیلدهایی که با آستریکس/ * مشخص شده اند اجباری هستند.

نام کاربری باید بین ۶ تا ۱۸ کاراکتر باشد. می توان از ترکیبی از حروف و اعداد استفاده کرد.

رمز عبور باید ۸ تا ۱۶ کاراکتر با حداقل یک حرف بزرگ و کوچک، یک عدد و یک علامت باشد.

توجه داشته باشید:

• AUS مخفف کشور استرالیا است.

• این فرم دارای فیلدی است که در آن "Approval NO" درخواست می شود، که گمرک چین متوجه می شود که این شماره ثبت شما توسط مقام ذیصلاح در کشوری که در آن هستید یا کد شما در اداره گمرک چین است. به راهنمایی های بیشتر در مورد کدهای ثبت نام MAA2021-46 (لبنیات)، MAA2021-26 (غذاهای دریایی)، MAA2021-20 (محصولات نئوپنتیل گلیکول) مراجعه کنید.

境外账号注册(Abroad Enterprise Registration)

账号信息(ENTERPRISE NAME/ADDRESS INFORMATION)

*用户名(Username) 6-18位英文字母或字母与数字组合

*密码>Password) 6-18位大小写字母、数字和符号任意三种及以上组合

*确认密码(Confirm Password)

*所在国家或地区(Country/Area) 请选择地区(Please select a country) ▼

所在国注册号(Approval NO) 使用《进口食品境外生产企业注册系统》必填 

若您需要使用“进口食品境外生产企业注册系统”进行业务注册，请务必填写注册号项目，否则会影响您的正常使用，谢谢！(Please make sure to fill in the Approval NO. if you need to use the China Import Food Enterprise Registration system. Otherwise, your normal use will be affected. Thank you!)

*工作单位(Enterprise Name)

工作部门(Department)

工作职务(Post)

*联系人(Contacts)

*联系电话(Tel)

联系传真(Fax Number)

联系手机(Mobile)

*联系地址(Enterprise Street Address)

*联系邮箱(E-mail Address)

备注(Remarks)

立即注册
(Register now)

گام ۴:

اکنون باید صفحه وب زیر را ببینید. اطلاعات صفحه وب به زبان چینی خواهد بود، اما بسته به مرورگر وب که استفاده می کنید، ممکن است گزینه ترجمه انگلیسی را داشته باشید. توجه داشته باشید که ترجمه های خودکار ممکن است نمایش دقیقی از اطلاعات نباشد.

در سمت چپ صفحه، روی گزینه خاکستری که با دایره قرمز مشخص شده است کلیک کنید که معنی آن "برنامه ثبت نام" است.



گام ۵ :

در این مرحله صفحه زیر ظاهر می شود که فهرستی جامع از دسته بندی محصولات غذایی است. توجه داشته باشید که کالاهای ذکر شده به دو دسته تقسیم می شوند.

• غذاهایی که برای ثبت در اداره گمرک چین نیاز به تایید مقام ذیصلاح کشور/ منطقه مبدا دارند (یعنی گوشت، لبنیات، غذاهای دریایی و ماده ۷ مواد غذایی ^۱)

*توجه: اداره گمرک چین در حال توسعه برنامه های کاربردی جدید برای این گروه های غذایی است، لطفاً به بخش ۴ MAA2021-46 (لبنیات)، MAA2021-26 (غذاهای دریایی)، MAA2021-20 (محصولات نئوپنتیل گلیکول) مراجعه کنید.

• غذاهایی که نیاز به ثبت خود در اداره گمرک چین دارند (ماده ۹ مواد غذایی ^۲)



دسته غذایی مناسبی را که می خواهید در مرکز پردازش یا ذخیره سازی مواد غذایی ثبت کنید، انتخاب کنید. مثالی در زیر ارائه شده است که به «آب نبات، شکلات (شامل شکلات، شکلات کره کاکائو و محصولات آن» ترجمه می شود.

糖果、巧克力 (包括巧克力、代可可脂巧克力及其制品)

糖果

巧克力

其他糖果、巧克力

^۱ ماده ۷ مواد غذایی شامل غلاف، فرآورده های زنبور عسل، تخم مرغ و فرآورده های تخم مرغی، چربی ها و روغن های خوراکی، غذای گندمی، غلات خوراکی، فرآورده های غلات آسیاب شده و مالت، سبزیجات تازه نگهداری شده و خشک شده و لوبیا خشک، چاشنی ها و طعم دهنده ها، آجیل و دانه ها، میوه های خشک، قهوه و دانه های کاکائو خام، مواد غذایی برای مصارف خاص رژیمی، غذاهای سالم/کاربردی.

^۲ ماده ۹ مواد غذایی شامل تمام غذاهایی است که گوشت، لبنیات یا غذاهای دریایی نیستند و جزء مواد غذایی ماده ۷ نیستند.

گام ۶ :

سپس فرم درخواست برای شما باز می شود تا اطلاعات درست را پر کنید. نمونه ای از این فرم در زیر ارائه شده است. توجه داشته باشید که پس از ارسال ممکن است اصلاح درخواست ممکن نباشد . برای اطلاعات بیشتر لطفاً به MAA2021-46 (لبنیات)، MAA2021-26 (غذاهای دریایی)، MAA2021-20 (محصولات نئوپنتیل گلیکول) مراجعه کنید.

از آنجایی که فرآیند ثبت نام خود در اداره گمرک چین یک فعالیت تجاری است، این بخش ، تجهیزات ذخیره سازی و پردازش مواد غذایی را تشویق می کند تا در صورت نیاز به اطلاعات بیشتر، از واردکننده یا نماینده خود در چین مشاوره بگیرند.

The image shows a screenshot of the 'China Customs' website, specifically the 'Registration of Foreign Food Production Enterprises' page. The page is in Chinese and contains a registration form with the following fields:

- 企业名称 (Company Name)
- 统一社会信用代码 (Unified Social Credit Code)
- 注册地址 (Registered Address)
- 生产地址 (Production Address)
- 法定代表人 (Legal Representative)
- 联系人 (Contact Person)
- 联系电话 (Contact Phone Number)
- 电子邮箱 (Email Address)
- 生产经营范围 (Production Scope)
- 备注 (Remarks)

At the bottom of the form, there is a '提交' (Submit) button.